

How do we live in Sweden?

You have been chosen to take part in the Living Conditions Survey (ULF/SILC) that will provide a picture of our daily lives. The questions deal with your leisure time, employment, health and housing.

The survey has been conducted every year since the middle of the 1970s, and has been a part of a European survey for a few years now. Your answers will help us see the changes that have occurred over time, and we can compare Swedish conditions with those of other countries. The results are an important source of knowledge for decision-makers, researchers, journalists and the general public. You can read about the survey here: www.scb.se/ulf.

Your answers are important

You are one of about 20 000 persons aged 16 or older who have been randomly selected from the Population Register. Your participation is voluntary, but your cooperation is important. With your help, the results will be more accurate. Your answers cannot be replaced by anyone else's answers. Your answers are confidential.

How the survey works

- You will receive a phone call from one of our interviewers at Statistics Sweden, who will make an appointment for a telephone interview. The interview usually takes about 25 minutes.
- If you have children who live with you and who will reach the ages of 12 to 18 years during the year, we would like to interview them also. At the end of the interview with you, the interviewer will ask if your child/children would like to take part and answer some questions. If so, the interviewer will make an appointment for the interview. The interview with your child will take about 15 minutes, and the child will receive a cinema check (biocheck) after participating.

How the submitted information will be used

In order to avoid unnecessary questions, we have supplemented your answers with information that is already available at Statistics Sweden. This information regards personal identification number, address, civil status, level of education, income, statement of earnings from your workplace, information on the municipality you live in, country of birth, citizenship and information about migration, if any. The corresponding information for any household members is also collected from registers at Statistics Sweden. Your answers and other information are saved at SCB.

When we compile the results and make analyses, we use an anonymised data file. This means that it is not possible to see who the data is referring to, i.e. name, address and personal identification number have been removed. The survey is analysed by Statistics Sweden, and also by

organisations for research and investigative activities. However, analysis is only made by access to the information in tables or other formats that do not include identifying information. These types of research and statistics operations are also covered by statistical confidentiality. The results of the survey are only presented as statistics, that is, in the form of tables and graphs in reports and articles, for example.

Protection of submitted information

When the results are presented, it is not possible to see your own answers.

The information you submit is protected according to Chapter 24, Section 8 of the Public Access to Information and Secrecy Act (2009:400). Those who work with the survey at Statistics Sweden are required to follow the regulations concerning confidentiality. The same regulations for confidentiality apply to other government agencies, universities and institutes of higher education that handle data material that is anonymised.

Rules on handling personal data are contained in the EU's General Data Protection Regulation, the Official Statistics Act (2001:99) and the Official Statistics Ordinance (2001:100). In addition, there are rules in the Act on supplementary provisions to the EU's General Data Protection Regulation (2018:218) and in regulations issued in association with the Act. You will find more information on www.scb.se/personuppgifter.

Information about personal data

Statistics Sweden is responsible for the handling of personal data in connection with this survey.

Everyone has the right to obtain one copy free of charge, in the form of a register extract, of the personal data processed by Statistics Sweden in its capacity as the party responsible for personal data. If you make your request electronically, you also have the right to obtain the register extract by electronic means. If someone believes that Statistics Sweden has handled your personal data in a manner that infringes the EU's General Data Protection Regulation, you have the right, under certain conditions, to have your personal data erased.

Results

The results of the interviews are published every year in May on the survey's website www.se/ulf. More in-depth information is published in reports that are also published on the website of the survey. We also write articles in Statistics Sweden's periodical "Välfärd" (Welfare) at www.scb.se/valfard.



چگونه در سوئد زندگی میکنیم؟

شما برای شرکت در نظرسنجی در مورد شرایط زندگی انتخاب شده است. این نظرسنجی تصویری از شرایط و طرز زندگی ما و اینکه ما چگونه زندگی خود را میگذرانیم میدهد. سوالات از جمله در مورد تفریحات اوقات فراغت شما، شغل، تندرستی و مسکن شماست.

این بررسی از اواسط دهه ۱۹۷۰ هر ساله انجام شده و از چند سال قبل تا به حال بخشی از یک نظرسنجی اروپایی شده است که از طریق مصاحبه تلفنی انجام میگردد. از این طریق ما میتوانیم تفاوت میان شرایط زندگی در زمانها و کشورهای مختلف را نشان دهیم.

نتیجه این بررسیها منبع اطلاعاتی مهمی برای تصمیم گیرندگان، محققین، خبرنگاران و عموم مردم می باشد. میتوانید در مورد این نظرسنجی در وبگاه www.scb.se/ulf مطالعه کنید.

جوابهای شما مهم است

شما یکی از حدود ۲۰۰۰۰ نفری هستید که ۱۶ سال یا بیشتر سن دارید که بصورت تصادفی از لیست ثبت احوال انتخاب شده اید.

شرکت در این نظرسنجی داوطلبانه است، اما همکاری شما بسیار ارزشمند است. این همکاری باعث معتبرتر شدن نتایج این نظرسنجی میشود. جوابهای فرد دیگری را نمیتوان جایگزین جواب شما کرد.

جوابهای شما محفوظ است.

بدین صورت انجام میشود

- شخص مصاحبه گر از طرف اداره کل آمار به شما تلفن میزند و وقتی را برای مصاحبه تلفنی با شما رزرو میکند مصاحبه بطور متوسط ۲۵ دقیقه طول میکشد.

- اگر چنانچه فرزندی بین ۱۸ - ۱۲ ساله دارید مصاحبه گرا شما میپرسد که آیا فرزند/فرزندان مایلند در مصاحبه ای که ۱۵ دقیقه طول میکشد شرکت کنند.

اطلاعات داده شده بدینصورت استفاده میشوند

برای آنکه بیش از حد لزوم سؤال نشود، جوابهای شما را با آنچه که از قبل در اداره کل آمار موجود است تکمیل میکنیم. اطلاعاتی از قبیل شماره شناسایی شخصی، آدرس، وضعیت تاهل، سطح تحصیلات، درآمد، اطلاعاتی پیرامون محل کار، اطلاعاتی در مورد کمونی که در آن زندگی میکنید، کشور تولد، تبعیت و بودن موجود در صورت، در مورد اطلاعات مهاجرت. در مورد اعضای احتمالی خانواده هم اطلاعات مشابهی از فهرست اداره کل آمار گرفته میشود. جوابهای شما به همراه دیگر اطلاعات در اداره کل آمار ذخیره میشوند.

وقتی نتایج را گردآوری کرده و تجزیه و تحلیل میکنیم از یک بانک اطلاعاتی فاقد اطلاعات شناسایی فرد استفاده میکنیم. این بدین معنی است که ما نمیبینیم که اطلاعات مربوط به چه کسی است، اسم، آدرس و شماره شناسایی شخصی پاک شده است.

بغیر از اداره کل آمار این نظرسنجی در برنامه های بررسی و تحقیقاتی هم استفاده میشود، ولی فقط بصورت دسترسی به جداول و یا به شکل اطلاعاتی بدون مشخصات شخصی. حتی در این موارد نیز اطلاعات به صورت محرمانه حفظ میشوند.

نتیجه این بررسی فقط بصورت آمار گزارش داده میشود، یعنی به شکل جدول و نمودار که برای مثال در گزارش ها و مقالات استفاده میشوند.

هل إجاباتي محمية حقاً؟

نعم. إن كافة الإجابات التي يتم تقديمها خلال المقابلة محمية بموجب السرية، ويلتزم كافة العاملون على الاستبيان بواجب كتمان الأسرار. وتسري السرية بموجب الفصل 24، المادة 8 من قانون العلنية والسرية (2009:400).

القواعد التي تنظم التعامل مع البيانات الشخصية توجد في تشريعات دول السوق الأوروبية لحماية البيانات في القانون (2001:99) والتشريع (2001:100) الخاص بالإحصاءات الرسمية. وتوجد فضلاً عن ذلك أيضاً قواعد في القانون الخاص بالإحصاءات الرسمية (2018:000) للوائح التكميلية لتشريع حماية البيانات بالاتحاد الأوروبي والتعليمات التي تمت الإشارة إليها والمتعلقة بهذا القانون.

يحق لك الحصول على نسخة، في شكل ما يسمى مستخرج من السجل، من البيانات الشخصية لدى مكتب الإحصاء المركزي مجاناً. إذا تم تقديم الطلب إلكترونياً، يحق لك الحصول على المستخرج في شكل إلكتروني. إذا اعتبرت أن مكتب الإحصاء المركزي قد عالج بياناتك الشخصية بطريقة تنتهك قانون حماية البيانات للاتحاد الأوروبي، فيجوز لك، في ظل ظروف معينة، أن يتم حذف هذه البيانات. تذكر إدخال رقمك الشخصي عند طلب مقتطفات السجل.

آيا فرزندانى بين ۱۲ تا ۱۸ سال داريد؟

اگر چنانچه فرزندانى بين ۱۲ تا ۱۸ ساله داريد كه با شما زندگى ميكند ما مايليم كه با آنها هم مصاحبه كنيم. در پايان مصاحبه شخص مصاحبه گر از شما ميپرسد كه فرزند/فرزندان مایل به پاسخ به سوالات هستند كه در اينصورت وقتى براى مصاحبه رزرو ميكنيم. مصاحبه با فرزند شما حدوداً ۱۵ دقيقه طول ميكشد و جهت تشكر از همكاريش، يك بليط سينما دريافت ميكند.

نتیجه

نتیجه این مصاحبه ها همه ساله در ماه مه در وبگاه اداره کل آمار www.scb.se/ulf و www.scb.se/barnulf پخش میشود.

كيف هي الحياة في السويد؟

لقد تم اختيارك للمشاركة في تحقيق عن الظروف المعيشية (ULF/SILC)، الذي سيعطي صورة عن كيفية معيشتنا وظروف حياتنا. تتعلق الأسئلة على سبيل المثال بوقت الفراغ، النشاطات، الصحة والسكن الخاص بك.

يُقام بهذا الاستطلاع كل سنة منذ منتصف السبعينات وبشكل منذ بضعة سنوات جزءاً من تحقيق على المستوى الأوروبي، الذي يُقام به من خلال مقابلات هاتفية. يعني ذلك أننا نستطيع من جهة ابراز التغيرات عبر الوقت، ومن جهة أخرى القيام بمقارنات بين مختلف البلدان.

وتشكل النتائج مصدر معارف هامة لمتخذي القرارات، الباحثين، الصحفيين والعامّة. بإمكانك قراءة المزيد عن التحقيق على الموقع www.scb.se/ulf.

أجوبتك مهمة

لقد تم اختيارك مثل حوالي 20000 شخص آخر في العمر 16 عام وما فوقه بشكل عشوائي من سجل السكان.

المشاركة في التحقيق أمر اختياري، ولكن مشاركتك مهمة جداً. حيث يساهم ذلك في أن تصبح النتائج جديرة بالثقة. لا يمكن تعويض أجوبتك بأجوبة شخص آخر.

أجوبتك محمية. للحصول على المزيد من المعلومات، انظر إلى المعلومات هنا أدناه.

هكذا تسير الأمور

- سيقيم مجري المقابلة من SCB بالاتصال بك وحجز موعد لمقابلة هاتفية. ستكون مدة المقابلة حوالي 25 دقيقة.

- إذا عندك أطفال عمرهم بين 12 و 18 سنة، سيسألك مجري المقابلة إن يريد الطفل المشاركة في مقابلة مدتها لا تتجاوز 15 دقيقة.

هكذا تستعمل البيانات المقدمة

حتى لا نطرح أسئلة أكثر من اللازم سنكمل أجوبتك مع البيانات الموجودة عندنا في SCB. تتعلق تلك البيانات بالرقم الشخصي، العنوان، الحالة المدنية، مستوى الدراسة، المداخل، بيانات عن مكان العمل، بيانات عن البلدية المقيم فيها، مكان الولادة، الجنسية ومعلومات الهجرة إن كانت موجودة. كما يتم كذلك جلب البيانات الخاصة بأعضاء الأسرة من سجل SCB إذا احتجنا إليها. سيتم الاحتفاظ بأجوبتك والبيانات الأخرى عند SCB.

عندما نقوم بإعداد النتائج ونقوم بالتحليل، سوف نستعمل ملف غير محدد في الحاسوب. يعني ذلك أننا لا نستطيع معرفة من هو الشخص الذي تتعلق البيانات به - حيث تتم إزالة الاسم، العنوان والرقم الشخصي.

سيتم تحليل التحقيق من طرف SCB وكذلك في غضون بحوث وتحقيقات أخرى، ولكن يتم ذلك فقط من خلال جداول أو بيانات على شكل غير محدد. كما أن البحوث والإحصاءات مضمونة أيضاً في غضون سرية الإحصاءات.

لن يتم عرض نتائج التحقيق إلا على شكل إحصاءات، أي على شكل جداول ورسوم بيانية في تقارير ومقالات مثلاً.

ل إجاباتي محمية حقاً؟

نعم. إن كافة الإجابات التي يتم تقديمها خلال المقابلة محمية بموجب السرية، ويلتزم كافة العاملون على الاستبيان بواجب كتمان الأسرار. وتسري السرية بموجب الفصل 24، المادة 8 من قانون العلنية والسرية (2009:400).

القواعد التي تنظم التعامل مع البيانات الشخصية توجد في تشريعات دول السوق الأوروبية لحماية البيانات في القانون (2001:99) والتشريع (2001:100) الخاص بالإحصاءات الرسمية. وتوجد فضلاً عن ذلك أيضاً قواعد في القانون الخاص بالإحصاءات الرسمية (2018:000) للوائح التكميلية لتشريع حماية البيانات بالاتحاد الأوروبي والتعليمات التي تمت الإشارة إليها والمتعلقة بهذا القانون.

يحق لك الحصول على نسخة، في شكل ما يسمى مستخرج من السجل، من البيانات الشخصية لدى مكتب الإحصاء المركزي مجاناً. إذا تم تقديم الطلب إلكترونياً، يحق لك الحصول على المستخرج في شكل إلكتروني. إذا اعتبرت أن مكتب الإحصاء المركزي قد عالج بياناتك الشخصية بطريقة تنتهك قانون حماية البيانات للاتحاد الأوروبي، فيجوز لك، في ظل ظروف معينة، أن يتم حذف هذه البيانات. تذكر إدخال رقمك الشخصي عند طلب مقتطفات السجل.

هل عندك أطفال عمرهم ما بين 12 و 18 سنة؟

إذا عندك أطفال عمرهم بين 12 و 18 سنة ساكنين معك فودّ مقابلتهم أيضاً.

في نهاية المقابلة معك سوف يسألك مجري المقابلة إن كان طفلك يريد المشاركة والإجابة على أسئلة، ويحجز في تلك الحالة موعد للمقابلة معه/معيها. مدة المقابلة مع طفلك حوالي 15 دقيقة، ولشكره/شكرها على المساعدة يحصل الطفل على تذكرة سينما.

النتائج

يتم نشر نتائج المقابلات كل سنة في شهر أيار/مايو على موقع www.scb.se/ulf و www.scb.se/barnulf.